Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 102

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 102 Bern, Mittwoch 3. Mai 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, mercredi 3 mai 1961 **No 102**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 185247–185278.
Vereinigte Bern-Worb-Bahnen, Aktiengesellschaft «VBW», mit Sitz in Worb.
Walter Schöpf AG., Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über Preiszuschläge auf Speiseölen und Speisefetten.
Diplomatische Vertretungen. - Représentations diplomatiques.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Neuer Höchststand der Fabrikbetriebe und Arbeiterzahl (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 4).
Nouveaux maxima pour le nombre des fabriques et des ouvriers (aperçu de «La Vie économique No 4).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. **Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (514[1])

Gemeinschuldnerin: Frau Derungs-Gfrörer Anna Maria, geb. 1905, von Basel und Duvin (Graubünden), Ottikerstrasse 24, Zürich 6, Inhaberin der Einzelfirma «Tricform A. M. Gfrörer», Bellariarain 4, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1961.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 8. Mai 1961.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (579)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Zumstein Karl Albert, früher Bäckerei in Biel, Karl-Neuhausstrasse 35, nun wohnhaft in Lungern.
Anfechtungsfrist: bis 13. Mai 1961.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKg hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Eigentumsanspruch an Anker-Registrierkasse und Begünstigungen aus Lebensversicherungen) sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Biel schriftlich einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Nidau* (580)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Gyöngy Kalman, Automechaniker, früher in Brügg, Bielstrasse 14.
Anfechtungsfrist: bis und mit dem 13. Mai 1961.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Vindikationsansprüche sind zur Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Nidau einzureichen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (581)

Failli: Thélin Jean-Antoine, commerçant, avenue d'Ouchy 55, Lausanne.
Date du dépôt: le 27 avril 1961.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse (Art. 49 OOF): le 13 mai 1961; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (Art. 32, § 2 OOF).

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (582)

Der am 17. Januar 1961 über Breitenmoser Albert, Fabrikation und Handel mit bleiverglasten Artikeln, Schützenweg 22, Bern, eröffnete Konkurs wird zufolge Rückzug sämtlicher Forderungsanmeldungen und gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 27. April 1961 widerrufen und der Schuldner in die Verfügung über seine Aktiven wieder eingesetzt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (583)

Par décision du 18 avril 1961, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de Raeine Cl., rue du Tunnel 7, à Lausanne, et ordonné la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Wald* (584)

Grundpfandverwertung

(Neue, zweite Steigerung infolge Nichthaltens des Steigerungskaufes)

Schuldnerin: Kontorus A. G. Treuhand und Immobiliengesellschaft, Uttwil.
Pfandeigentümerin: Arnos Patentverwertungs-Gesellschaft Etablissement Schaan (FL).
Steigerungstag: Mittwoch, den 31. Mai 1961, um 15 Uhr.
Steigerungslokal: Restaurant «Zum Kreuzplatz», Wald (ZH).
Auflegung der abgeänderten Steigerungsbedingungen und des ergänzten Lastenverzeichnisses: vom 29. April bis 8. Mai 1961.

Grundpfand:

Grundregister Wald, Blatt 31, Kat. Nr. 4710, Plan 37

1. Eine Hektare 15 Aren 31 m² Wiesen, Weggebiet und etwas Waldung im Binzholz, Wald (ZH).

Grundregister Wald, Blatt 127, Kat. Nr. 4708, Plan 37

2. Vier Aren 57 m² Wiesen im Binzholz, Wald (ZH).

Grundregister Wald, Blatt 128, Kat. Nr. 4709, Plan 37

3. Vier Aren 50 m² Wiesen im Binzholz, Wald (ZH).

Grundregister Wald, Blatt 129, Kat. Nr. 4743, Plan 37

4. Zwei Aren Fahrweggebiet im Binzholz, Wald (ZH).

Grenzen, Personal-Dienstbarkeiten, Grunddienstbarkeiten, Vormerkungen laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung der Objekte Nrn. 1—4: Fr. 190 000.—.

Höchstangebot an der früheren Steigerung: Fr. 394 772.95.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im I. Rang.

Der Ersteigerer hat anlässlich der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 15 000.— bar zu bezahlen. Das Betreibungsamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung neben der vor dem Zuschlag zu leistenden Barzahlung noch zusätzliche Sicherheit für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Wald (ZH), den 28. April 1961.

Betreibungsamt Wald:
Heusser.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (585)

Debitore: Fontana Giuseppe fu Francesco, Sagno.
Decreto di moratoria del pretore di Mendrisio: 25 aprile 1961.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: avv. Giacomo Catenazzi, ufficio di esec. e fallimenti di Mendrisio.
Termine per la notifica dei crediti: entro il 23 maggio 1961.
Adunanza dei creditori: 28 luglio 1961, alle ore 9 ant. nell'ufficio di esec. e fallimenti di Mendrisio.
Esame degli atti: a partire dal 15 luglio 1961 presso il commissario del concordato nell'ufficio di esec. e fallimenti di Mendrisio.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (586)

Concordat par abandon d'actif

Débiteur: Deeroux Jules, café-restaurant «Au Vieux Pressoir», rue Etraz 1, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis: 27 avril 1961.
Durée du sursis concordataire: quatre mois, expirant le 27 août 1961.
Commissaire au sursis: M. Max Luisier, préposé aux faillites, rue Caroline 2, Lausanne.
Délai pour les productions: 23 mai 1961.
Assemblée des créanciers: mardi 11 juillet 1961, à 16 heures, dans une salle du Palais de Justice de Montbenon, rez-de-chaussée, entrée est, à Lausanne.
Dépôt des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites, rue Caroline 2, 3e étage, à Lausanne, dès le 1er juillet 1961.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (572[1])

Gemeinschuldnerin: Firma Moser Alfred, Eisenwaren und Haushaltungsartikel in Nachlassliquidation, Weite Gasse 9, Baden.

Der bereinigte Kollokationsplan liegt im Bureau des unterzeichneten Liquidators den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis längstens 10. Mai 1961 beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als rechtskräftig anerkannt gilt. Die Gläubiger bestrittener Forderungen werden durch eingeschriebenen Brief orientiert.

Die anerkannten Forderungen sämtlicher Gläubiger werden durch die Erbengemeinschaft des Herrn Hans Moser sel. ab 20. Mai 1961 voll abgelöst.

Wettingen, den 26. April 1961

Für den Liquidationsausschuss:
H.R. Siegrist, Notar,
Fliederstrasse 1, Wettingen.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

26. April 1961. Urheberrechte usw.

Omnirex A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Urheberrechten und sonstigen Rechten an Druckerzeugnissen, Kunstwerken, Photographien und dergleichen, den Abschluss von Lizenzverträgen, den Handel mit und die Vermietung von Maschinen, insbesondere von Druckmaschinen, sowie den Handel mit Papier, mit Artikeln der Druckbranche, mit Büchern und ähnlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundbesitz in irgendwelcher Form erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Prof. Dr. Frank Vischer, von und in Basel. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 56 in Zürich 1 (bei Dr. Xaver Lienert).

26. April 1961.

Scobalit A.G. Zürich, Fabrik für Kunstharzprodukte, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1013). Die Generalversammlung vom 13. April 1961 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 120 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, von denen 20 Stück voll durch Verrechnung liberiert wurden, ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 420 000 erhöht worden. Es ist eingeteilt in 420 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Es wohnen Heinz G. Bader, Präsident des Verwaltungsrates, in Nürensdorf, und Hans Poltéra, Mitglied des Verwaltungsrates, in Rüschlikon.

26. April 1961. Maschinen.

Edward King A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1961, Seite 582), Maschinenfabrik usw. Die Generalversammlung vom 7. April 1961 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 175 000 auf Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Die Prokura von Marcel Stadelmann ist erloschen.

26. April 1961.

«Casema», Anlagen für die Schokolade- und Cacao-Industrie, Strasser & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1958, Seite 1210). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Strasser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft ist vom Gesellschafter Kurt Greuter als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt worden und in der Folge mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «,CASEMA', K. H. Greuter & Co.», in Thalwil, übergegangen.

26. April 1961. Anlagen für Schokolade- und Cacao-Industrie usw.

«CASEMA», K. H. Greuter & Co., in Thalwil. Unter dieser Firma sind Kurt Hans Greuter, von Bertschikon (Zürich), in Thalwil, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Jacobus Adrianus Albertus Maria Hillen, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 19 000, und Adriaan Antoon Maria Hillen, niederländischer Staatsangehöriger, in Diemen (Niederlande), als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 6000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1961 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschaft hat vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Kurt Hans Greuter das Geschäft mit Aktiven und Passiven übernommen, das er nach Auflösung der ehemaligen Kollektivgesellschaft «,Casema', Anlagen für die Schokolade- und Cacao-Industrie, Strasser & Co.», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt hatte. Konstruktion, Fabrikation und Verkauf von Mahlanlagen für die Lebensmittel-, insbesondere die Cacao- und Schokolade-Industrie sowie für die chemische Industrie, einschliesslich mit der Automation solcher Anlagen zusammenhängender Apparate. In Reben 10.

26. April 1961.

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft (Fabriques de Chocolats Lindt & Sprüngli Société Anonyme) (Chocolate Works Lindt & Sprüngli Limited), in Kilchberg (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1960, Seite 1566). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Husi, von Wangen bei Olten, in Kilchberg (Zürich), Ernst Schmid, von Uster und Thalwil, von Aesch (Zürich), Richard Eichin, von Thalwil, in Rüschlikon, und Hans Gallmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

26. April 1961.

Potesta Treuhand- und Anlageberatungs-A.-G., bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3370). Die Generalversammlung vom 7. April 1961 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Wallisellen. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Josef Schenker wohnt nun in Wallisellen. Geschäftsdomizil: Säntisstrasse 33.

26. April 1961. Korsetts usw.

M. Biedermann & Co. A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1960, Seite 1265), Fabrikation von und Handel mit Korsetts, Büstenhaltern usw. Jakob Bollag ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Edgar Biedermann ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

26. April 1961. Kosmetische Produkte.

Intercosma AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1960, Seite 3490), kosmetische Produkte usw. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Walter Oberholzer, von Gossau (Zürich), in Zürich.

26. April 1961.

Ventilator A.-G., in Stäfa (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1958, Seite 135), Herstellung von Ventilatoren usw. Der Prokurist Karl Fischer wohnt nun in Stäfa. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Rümbeli, von Zürich, in Stäfa.

26. April 1961.

Sphinx-Film A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1955, Seite 2858), Verleih von Filmen usw. Die Unterschrift von Jean-Jacques Paulvé ist erloschen.

26. April 1961.

Baugenossenschaft von Staats-, Stadt- und Privatangestellten von Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1958, Seite 1250). Heinrich Rusterholz ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Viktor Lüscher ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident und Walter Vogel nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident der Verwaltung. Neu ist in die Verwaltung als Aktuar gewählt worden Heinrich Wiesendanger, von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Adolf Giger, von Gontenschwil (Aargau), in Zürich.

26. April 1961. Pilotenverein.

Foreign Pilots Association in Swissair (F.P.A.S.), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1958, Seite 402). Die Generalversammlung vom 9. Februar 1960 hat die Statuten geändert. Die betroffenen Bestimmungen unterliegen nicht der Publikationspflicht. George Colin Henry, nun in Meilen, führt nicht mehr als Präsident, sondern als Kassier des Vorstandes Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Albert Max Nibloe, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Präsident des Vorstandes. Die Unterschriften von George L. Brown, Carl Gustav Encrantz, Thomas Sydney Jackson, Thomas Stanway Patch und Malcolm Sydney Cross sind erloschen.

26. April 1961.

Robert Hafner, Bagger-Unternehmung, in Zürich (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1947, Seite 1162). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Peter Hafner, dipl. Ingenieur ETH, Bauunternehmung», in Zürich, erloschen.

26. April 1961.

Peter Hafner, dipl. Ingenieur ETH, Bauunternehmung, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Peter Hafner, von Zürich und Entlebuch, in Zürich 6. Diese Firma

hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Robert Hafner, Bagger-Unternehmung», in Zürich, übernommen. Hoch- und Tiefbau-Unternehmung. Ueberlandstrasse 390.

26. April 1961. Heizöl, Kohlen, Holz usw.

Rudolf Günthardt, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Günthardt, von Adliswil, in Küsnacht (Zürich). Handel mit Heizöl, Kohlen und Holz; Autotransporte (Sachen). Seestrasse 89.

26. April 1961. Waren aller Art.

Continentex AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1961, Seite 826). Handel mit Waren aller Art, vornehmlich mit Textilien und Maschinen im In- und Ausland, usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. März 1961 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1961. Restaurant.

Hans Willener, in Zürich (SHAB. Nr. 217 vom 16. Dezember 1949, Seite 2410). Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Burgdorf

6. April 1961. Futtermühle usw.

Kunz & Co., in Burgdorf, Futtermühle und Landesprodukte, Maschinenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1960, Seite 3056). Die Kommandite des Walter Kunz-Visser ist von Fr. 150 000 auf Franken 200 000 erhöht worden. Neu sind als Kommanditäre mit einer Summe von je Fr. 50 000 in die Gesellschaft eingetreten: Hermann Kunz und Peter Kunz, beide des Hans, von Ersigen, in Kirchberg (Bern). Die Kommanditen sind durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert worden.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

25. April 1961. Gemüse, Früchte, Kolonialwaren usw.

Emil Wymann, in Beckenried, Handel mit Gemüsen und Früchten, Kolonialwaren und Mineralwasser (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1950, Seite 1167). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hansjörg Wymann-Truttmann», in Beckenried, per 1. Mai 1961 übernommen.

25. April 1961. Gemüse, Früchte, Kolonialwaren usw.

Hansjörg Wymann-Truttmann, in Beckenried. Inhaber der Einzelfirma ist Hansjörg Wymann-Truttmann, von und in Beckenried. Die Firma übernimmt per 1. Mai 1961 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Emil Wymann», in Beckenried. Handel mit Gemüsen und Früchten, Kolonialwaren und Mineralwasser.

25. April 1961.

Darlehenskasse Dallenwil, in Dallenwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1161). Josef Joller ist als Aktuar aus dem Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist an seine Stelle in den Vorstand gewählt worden: Oswald Odermatt, von und in Dallenwil. Kollektivunterschrift zu zweien führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar.

Zug – Zoug – Zugo

25. April 1961. Patente, Lizenzen usw.

Nordchimie S.A., in Zug, Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Verfahren, Warenrechten und anderen Schutzrechten, usw. (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1960, Seite 3057). Dr. Jakob Knüsel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Jörgen Andersen, dänischer Staatsangehöriger, in Stäfa (Zürich), Präsident; Gerhard Boeglin, von Zürich und Basel, in Zug, und Kurt Brunschwiler, von Sirnach, in Zürich. Sie zeichnen zu dreien. Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Gerhard Boeglin).

25. April 1961. Patente, Verfahren usw.

Ilag Aktiengesellschaft, in Zug, Verwertung und Verwaltung von Patenten und Verfahren usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1961, Seite 619/20). Das Aktienkapital von Fr. 80 000 ist nun voll einbezahlt.

26. April 1961. Industrienadeln.

Groz Beckert International AG (Groz Beckert International SA) (Groz Beckert International Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Wahrung der internationalen Interessen der Firma «Theodor Groz & Söhne & Ernst Beckert Nadelfabrik Commanditgesellschaft», in Ebingen (Württemberg), insbesondere durch Finanzierung ihrer internationalen Verkaufsorganisation und Beteiligung an Unternehmen der Industrienadel-Branche und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, sowie die internationale Verwertung von Patenten und Verfahren der Industrienadel-Branche. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 4 800 000 und ist eingeteilt in 960 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walther Groz, deutscher Staatsangehöriger, in Ebingen (Württemberg, Deutschland), Präsident; Arthur Fisch, von Muolen (St. Gallen), in St. Gallen, und Dr. Gerd Lanz, von Zürich und Rütschelen (Bern), in Zumikon (Zürich). Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

26. April 1961. Zündholzfabrikation, Holzprodukte, Beteiligungen.

Dinaco S.A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Wahrung der internationalen Interessen der Firma «Diamond National Corporation», in New York, und ihrer affilierten Gesellschaften, insbesondere durch überseeische Beteiligungen an Unternehmungen, die sich mit der Zündholzfabrikation und der Verwertung von Holzprodukten im allgemeinen befassen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich, Präsident; William H. Walters, amerikanischer Staatsangehöriger, in Manhasset (New York, USA); Richard J. Walters, amerikanischer Staatsangehöriger, in Roslyn Heights (New York, USA); Edward T. Gardner, amerikanischer Staatsangehöriger, in Greenwich (Connecticut, USA); Otto Koller, von Speicher, in St. Moritz; Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, und Dr. Felix von Streng, von Sirnach, in Zürich. Sie zeichnen je kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 17 (bei der Schweizerischen Kreditanstalt).

26. April 1961. Kaffee, Baumwolle.

Aeco AG (Aeco SA) (Acco Inc.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Kaffee, Baumwolle und anderen Produkten. Die Gesellschaft kann alle finanziellen und geschäftlichen Transaktionen durchführen, die damit zusammenhängen sowie Liegenschaften und Beteiligungen an andern Unternehmungen erwerben und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans A. Hüssy, von Safenwil (Aargau), in Zürich, Präsident; Carl Gysi, von Zofingen, in Zürich, und Johannes Heinz, von Flerden (Graubünden), in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Moneta AG).

26. April 1961.

A. Iten-Eigensatz, Gasthaus Hirschen, in Cham (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1871). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

26. April 1961. Polissage usw.

Otto Schild, in Grenchen, Polissage- und Chromageatelier, Vertrieb von Aufzugskronen (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1943, Seite 2424). Neues Geschäftslokal: Friedhofstrasse 51a.

26. April 1961. Schuhe.

Otto Staub, in Grenchen, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 292 vom 14. Dezember 1943, Seite 2775). Neues Geschäftslokal: Kirchstrasse 3.

26. April 1961. Uhrengläser.

Marc Voirol, in Grenchen, Fabrikation von Uhrengläsern (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1953, Seite 1539). Neues Geschäftslokal: Lingerizstrasse 16.

26. April 1961. Uhren, Bijouterie.

E. Dellsperger, in Grenchen, Schmuckveredelung (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1947, Seite 471). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Uhren und Bijouteriewaren. Neues Geschäftslokal: Kirchstrasse 3.

26. April 1961. Herrenmodeartikel, Weisswaren.

O. Baumgartner, Grenchen, in Grenchen, Handel mit Herrenmode-Artikeln, Stoffen und Kleidern (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1943, Seite 787). Die Geschäftsnatur ist nun wie folgt umschrieben: Handel mit Herrenmode-Artikeln und Weisswaren. Das Geschäftslokal befindet sich an der Kirchgasse 5.

26. April 1961. Drehartikel für Uhren.

R. Kurth, Décolletages, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Drehartikeln für die Uhrenindustrie (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1943, Seite 2559). Infolge amtlicher Umnumerierung der Gebäude lautet das Geschäftsdomizil richtig: Rebgasse 38.

Bureau Stadt Solothurn

25. April 1961. Dauerschablonen, Vervielfältigungsartikel.

Hegner & Cie. in Nachlassliquidation, in Solothurn, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1960, Seite 2730). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

26. April 1961. Boden- und Wandbeläge usw.

Negri & Sutter, in Solothurn, Boden- und Wandbeläge, Mosaik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1960, Seite 1215). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1960 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

24. April 1961. Durchführung von Finanzgeschäften usw.

Société Internationale de Placements, in Basel, Aktiengesellschaft, Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1840). In der Generalversammlung vom 21. April 1961 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 2 500 000 wurde durch Ausgabe von 500 Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

25. April 1961. Plattenbeläge.

E. Grüninger-Gerster, in Basel, Plattenbeläge (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1961, Seite 325). Einzelprokura wurde erteilt an Rolf Grüninger, von und in Basel.

25. April 1961. Metzgerei.

Willy Scherz, in Basel, Metzgerei (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1953, Seite 2307). Ueber den Inhaber der Einzelfirma Willy Scherz-Scheuzger wurde am 20. Januar 1961 der Konkurs erkannt.

25. April 1961. Baugeschäft usw.

Fredy Rosenblatt-Bäumle, in Basel, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1960, Seite 2720). Ueber den Inhaber der Einzelfirma Fredy Rosenblatt-Bäumle wurde am 25. November 1960 der Konkurs erkannt.

25. April 1961. Mechanische Zimmerei usw.

Nielsen-Bohny & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, mechanische Zimmerei usw. (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1959, Seite 2119). Der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates Dr. Gustav Bohny führt nun Einzelunterschrift. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Dr. Alex Meier. Er zeichnet weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt die Prokuristen Robert Szeemann und Hans Nielsen. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an: Samuel Baumgartner, von und in Basel; Eduard Egli, von Ormalingen, in Basel, und Rudolf Emter, von Langenbruck, in Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich.

25. April 1961.

Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) in Basel, Aktiengesellschaft

(SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1961, Seite 29). Die Unterschrift des Vizedirektors Hermann Zurkinden ist erloschen. Der Prokurist Hugo Lehmann wohnt jetzt in Basel.

25. April 1961. Reproduktion, Verlag.

Alkuin-Verlag A.G., in Basel, Reproduktion und Verlag von wertvollen Handschriften usw. (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1959, Seite 1912). In der Generalversammlung vom 13. März 1961 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Heinrich Raskin, deutscher Staatsangehöriger, in Trier, als Präsident; Ernst Aeschlimann, von Langnau (Bern), in Basel, als Sekretär; Dr. Ernst Wilhelm Imfeld, von Lungern, in Montagnola, sowie der Direktor Ewald Georg Savernik. Alle zeichnen zu zweien, Ewald G. Savernik weiterhin auch als Direktor. Das Mitglied des Verwaltungsrates Emil Rudin zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

25. April 1961. Maschinen usw.

Christen & Widmer Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1480). In der Generalversammlung vom 6. April 1961 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Serval A.G. (Serval S.A.) (Serval Ltd.). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Erich Diefenbacher und Walter Widmer ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der einzige Verwaltungsrat Werner Christen führt nun Einzelunterschrift.

25. April 1961.

Eidos Wirtschaftsberatungs A.G. (Eidos consultations économiques S.A.) (Eidos Economic Consulting Co. Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung in allen Fragen der Automatisierung und Betriebsrationalisierung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern gehören an: Dr. Walter Müller, von Frauenfeld, in Basel, als Präsident; Gustav Schröder, von und in Basel, und Dr. Jakob Frey, von Basel, in Riehen, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Friedrich Hock, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, und Walter Schneider, von Basel, in Wien, ohne Unterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Eberhard Parisini, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Domizil: St. Alban-Graben 8 (beim Präsidenten).

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

25. April 1961.

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.G. (Société suisse de l'industrie tullière S.A.) (Swiss Net. Comp. Ltd.), in Münchwilen (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1960, Seite 1809). Die Generalversammlung vom 11. April 1961 hat das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Heraufsetzung des Nennwertes der 2000 Aktien zu Fr. 250 auf Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 500 000 wurde mit gesellschaftseigenen Mitteln voll liberiert. Das Grundkapital ist jetzt in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt festgesetzt: Errichtung und Betrieb sowie Erwerb und Weiterbetrieb bereits bestehender Unternehmungen für die Fabrikation und den Vertrieb von Erzeugnissen der Tüllbranche oder anderer Geschäftszweige der Textilindustrie. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere statutarische Aenderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht.

25. April 1961.

Kies- und Bagger AG Wil, Filiale Sirnach, in Sirnach (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 314), mit Hauptsitz in Wil (St. Gallen), Betrieb von Kieswerken usw. An Fritz Grimm, von Turbenthal, in Wil (St. Gallen), ist Einzelprokura erteilt worden.

25. April 1961.

Landwirtschaftlicher Verein St. Margarethen, in St. Margarethen-Münchwilen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1959, Seite 712). An Stelle von Hans Kaiser, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Gustav Wyss, von Lotzwil (Bern), in St. Margarethen-Münchwilen, als neuer Verwalter gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

25. April 1961. Elektrische Installationen.

Richard Fricker, in Wagenhausen. Firmainhaber ist Richard Fricker, von Veltheim (Aargau), in Wagenhausen. Elektrische Installationen, Handel mit elektrischen Apparaten.

25. April 1961. Vieh.

Albert Schaible, in Itaslen-Biehelsee, Viehhandel und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1942, Seite 217). Die Firma ist infolge Aufgabe des Viehhandels erloschen.

27. April 1961.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer (Société Anonyme Adolphe Saurer) (Adolph Saurer Ltd.), in Arbon (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1961, Seite 828). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. April 1961 hat das Grundkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 25 000 000 erhöht durch Ausgabe von 10 000 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500 nominell. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital ist nun in 50 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500 nominell eingeteilt.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

25 avril 1961.

Société Immobilière Riondaz, à Aigle, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1961, page 1006). L'administratrice unique Ruth Rapaz a donné sa démission; ses pouvoirs sont éteints. Rosette, fille d'Haïm Dora, d'Ollon, aux Ecovets rière la commune d'Ollon, a été désignée comme nouvelle administratrice. Elle engage la société par sa signature individuelle.

25 avril 1961.

Electricité-auto A. Mombelli, à Aigle. Le chef de la maison est Aldo Mombelli allié Friedlos, de Tremona (Tessin), à Aigle. Réparations et vente d'appareils électriques pour autos. 1, rue de la Fontaine.

25 avril 1961. Fromages, oeufs, etc.

La Bergère S.A., à Aigle, exploitation d'un commerce de détail de fromages, d'oeufs et de produits laitiers, etc. (FOSC. du 10 décembre 1959, page 3405). Le conseil d'administration est composé de Marcel Nicod, de Granges-Marnand, à Prilly, président, et Curt Weideli, de Kreuzlingen (Thurgovie), à Aigle. Les administrateurs Gustave Genillard, président, Paul Ruegsegger, Louis Jenzer et Jacques Béard ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs Marcel Nicod et Curt Weideli (nouveaux) et des fondés de pouvoir Marie-Jeanne Ruegsegger et Pierre Ruegsegger (déjà inscrits).

26 avril 1961. Immeubles.

S. I. Villars-Amont S.A., à Ollon, société immobilière (FOSC. du 1er novembre 1960, page 3117). L'administrateur John-Pierre Minet est décédé; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur Adrien Roth, de Flumenthal (Soleure), à Pully, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Le bureau est transféré à l'avenue des Collèges 34, à Pully, chez l'administrateur Adrien Roth. Le domicile légal reste à Ollon, en l'étude du notaire Roland Favre.

26 avril 1961. Immeubles.

S. I. Parc de Villars S.A., à Ollon, société immobilière (FOSC. du 10 mars 1961, page 706). L'administrateur John-Pierre Minet est décédé; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur Adrien Roth, de Flumenthal (Soleure), à Pully, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Le bureau est transféré à l'avenue des Collèges 34, à Pully, chez l'administrateur Adrien Roth. Le domicile légal reste à Ollon, en l'étude du notaire Roland Favre.

Bureau de Lausanne

25 avril 1961. Immeubles.

S. I. l'Aiglon, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra, au prix de 50 000 fr., une parcelle de terrain de 2677 m², sise à Aigle au lieu dit «Battoir» (article 27/1 du cadastre). Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 francs au porteur, entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Georges Filipinetti, de Carouge (Genève), à Genève, président; Henry Brolliet, de et à Genève, et Daniel Gay, de Lutry, Villette et Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: rue du Midi 4 (chez Sagepco S.A.).

Bureau de Vevey

7 avril 1961. Menuiserie, ébénisterie.

Emile Siegfried & fils, à Vevey, exploitation d'un atelier de menuiserie-ébénisterie, société en nom collectif (FOSC. du 9 mai 1940, page 883). Ensuite du décès d'Emile Siegfried, la société est transformée, dès le 30 avril 1960, en société en commandite. Charles Siegfried et René Siegfried, tous deux de Landiswil (Berne), à Vevey, sont associés indéfiniment responsables. Madeleine Furrer-Siegfried, de Lausanne et Unterbäch (Valais), à Lausanne, Hilda Pahud-Siegfried, d'Ogens (Vaud), à Corsier sur Vevey, Emilie Siegfried, de Landiswil (Berne), à Bristol (Angleterre), sont associées commanditaires pour une commandite de 8000 fr. chacune, entièrement libérée par prélèvement sur la part qui leur revient de l'actif de la société dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de **Siegfried Frères & Cie.** La maison confère procuration collective à Madeleine Furrer-Siegfried, associée commanditaire sus-nommée. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Charles Siegfried ou par la signature collective de l'associé indéfiniment responsable René Siegfried et de la fondée de procuration Madeleine Furrer-Siegfried.

Bureau d'Yverdon

24 avril 1961. Café.

Roger Brugger, à Yverdon. Boucherie-charcuterie (FOSC. du 21 mars 1950, page 761). La maison a remis son commerce de boucherie-charcuterie, rue d'Orbe 49. Elle exploite actuellement un bar à café-glacier à l'enseigne «L'Arc-en-ciel», rue des Remparts 12.

25 avril 1961:

Crédit Yverdonnois, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 12 décembre 1956, page 3159). Dans son assemblée générale du 14 mars 1961, la société a adopté de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but de participer au développement économique de la région du nord vaudois en particulier et, par la mutualité du crédit et en favorisant l'épargne, de procurer notamment aux agriculteurs, artisans, commerçants et industriels, les capitaux qui leur sont nécessaires, dans la limite de leur solvabilité matérielle, de leur valeur morale et des présents statuts. Le capital est divisé en parts sociales de 500 fr. chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 15 membres. Le directeur André Cand, inscrit, possède la signature individuelle. Les deux autres membres du comité de direction Louis Carrel et Georges Besson (déjà inscrits) et les fondés de pouvoir Alfred Mutrux, Jean-Pierre Schneiter et Jacques Homberger (déjà inscrits) ont collectivement à deux la signature sociale.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

Rectification.

S. I. Grands Espaces S.A., à Crans, commune de Lens (FOSC. du 19 mai 1959, N° 112, page 1409). L'administrateur unique est André Robyr, de Candide, de Montana, à Montana, commune de Randogne.

26 avril 1961. Immeubles.

S. I. Le Carrefour Sion S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 13 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter, de vendre et de gérer des valeurs mobilières et immobilières. Elle pourra acquérir, construire, exploiter, reconstruire et vendre des immeubles en bloc ou par parcelles et exécuter toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle pourra participer à d'autres entreprises. Elle se propose, en particulier, d'acquérir les immeubles 9172 de 389 m², 9178 de 551 m², 9179 de 526 m², 9168 de 579 m², 9710 de 557 m², 9175 de 527 m², 9177 de 1081 m², sis sur la commune de Sion, de Paul Proz, d'Ulysse, à Sion, pour le prix de 526 250 fr. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée avant la date de sa réunion par insertion dans le Bulletin officiel du canton du Valais ou par voie de convocation personnelle ou écrite, si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à sept membres. Il est composé de: Ernest Rossini, de Nendaz, à Aproz, président; Paul Proz, de Conthey, à Sion, vice-président; Georges Pernet, de Chalais, à Sion, secrétaire; Marius Zambaz, de Conthey, à Château-

neuf / Conthey, Paul Coppey, de et à Conthey; Jean Velatta, de Port-Valais, à Sion, et Céleste Costa, de Mex, à Sion. La société est engagée par la signature collective à deux du secrétaire et du président ou du secrétaire et du vice-président. Bureaux: Petits Chasseurs 8.

26 avril 1961.

Société Immobilière Grand Champsec S.A. Sion, à Sion (FOSC. du 7 février 1961, N° 31, page 380). En assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1961, cette société a accepté la démission de Serge de Quay, dont les pouvoirs sont radiés. Elle a nommé en remplacement Georges Gross, de Salvan, à Genève, président. Cette société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

26 avril 1961.

Haute Rive S.A. Immobilière, à Sion (FOSC. du 23 septembre 1957, N° 222, page 2517). Lors de l'assemblée générale du 24 mars 1961, les actionnaires ont adopté de nouveaux statuts. La raison sociale a été modifiée en **S. I. Hauterive S.A.** Joseph Andenmatten, président, Pierre Liebhauser, vice-président, René Comina, secrétaire, Henri Follonier, membre, et Michel Andenmatten, membre, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Alfred Magnenat, de Vaulion, à Lausanne, président; Henri-E. Magnenat, de Vaulion, à Lausanne, secrétaire, et Léonard Jan, de Châtillens, à Lausanne, membre. Domicile légal: à Sion, rue du Midi 8, chez Armand Favre, régisseur; Bureau: à Lausanne, rue du Pont 22, chez le «Fonds Immobilier Romand FIR S.A.».

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

26 avril 1961. Hôtel-pension.

Charles Pattus, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, hôtel-pension (FOSC. du 15 août 1941, N° 190, page 1606). Par décision du 6 avril 1961, l'autorité tutélaire du district de Boudry a pourvu le titulaire d'un conseil légal en la personne de Raymond Ribaux, de Bevaix (Neuchâtel), à Lausanne. Le titulaire signera collectivement avec le conseil légal pour tous les actes prévus à l'article 395 CCS.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 avril 1961. Denrées alimentaires.

Roger Magnin, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un magasin de primeurs et denrées alimentaires (FOSC. du 8 juillet 1938, N° 157). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

25 avril 1961. Horlogerie, etc.

Isorac S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, exploitation et vente d'un dispositif d'attache de l'extrémité extérieure d'un spiral de balancier à un mouvement d'horlogerie ou destiné à la petite mécanique (FOSC. du 16 mars 1960, N° 63). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds du 10 avril 1961.

25 avril 1961.

S.A. Immeuble Parc 151, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 12 novembre 1957, N° 265). Willy Santschy, de Sigriswil (Berne), à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur avec signature individuelle, en remplacement de William Affolter, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La procuration conférée à Raymond Didisheim est éteinte. Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 76, en l'étude de Me Roulet.

Bureau de Neuchâtel

25 avril 1961. Contrôle de marchandises, etc.

Transcontrol S.A. (Transcontrol A.G.) (Transcontrol Ltd), à Neuchâtel, contrôle de marchandises de transit de tous genres, notamment de matières premières, etc. (FOSC. du 14 octobre 1957, N° 240, page 2695). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Les actions nominatives sont transformées en actions au porteur. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 avril 1961, la société a modifié ses statuts en conséquence.

25 avril 1961. Produits siderurgiques, etc.

Acimex S.A., à Neuchâtel, achat, vente, échange, transformation, importation, exportation, de tous produits, marchandise, notamment de tous produits sidérurgiques, etc. (FOSC. du 18 novembre 1958, N° 270, page 3081). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Les actions nominatives sont transférées en actions au porteur. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 avril 1961, la société a modifié ses statuts en conséquence.

25 avril 1961. Combustibles, etc.

Haefliger et Kaeser, Société Anonyme, à Neuchâtel, importation et vente de combustibles de tous genres ainsi que de matériaux de construction (FOSC. du 17 juillet 1958, N° 164, page 1945). Hans Jakob Bachmann, de Beggingen (Schaffhouse), à Neuchâtel, a été nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

25 avril 1961. Epicerie-charcuterie, etc.

O. Henrioux, à Genève, commerce d'épicerie-charcuterie-primeurs, vins et liqueurs (FOSC. du 7 décembre 1951, page 3036). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

25 avril 1961. Boulangerie-pâtisserie.

Lauper, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 30 novembre 1951, page 2979). Le titulaire a affermé son second magasin de vente, 37, rue Plantamour. Il continue l'exploitation de son commerce, 10, rue de Chantepoulet.

25 avril 1961. Epicerie-laiterie, etc.

Malavasi, à Genève, épicerie-laiterie-charcuterie et primeurs (FOSC. du 13 décembre 1951, page 3101). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 avril 1961. Produits cosmétiques.

J. Rittiner, à Carouge. Chef de la maison: Joseph Rittiner, de Simplon-Village (Valais), à Carouge. Fabrication et commerce de produits cosmétiques. 46, rue de la Fontenette.

25 avril 1961. Café-brasserie.

Wurster, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café des Armures» (FOSC. du 5 mars 1930, page 476). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 avril 1961. Fabrication d'uniformes, etc.

Rebsamen & Winkler, à Genève, fabrication d'uniformes, tailleurs pour dames et messieurs, achat et vente de tissus, vêtements de confection, passementerie et chemiserie, société en nom collectif (FOSC. du 5 juin 1958, page 1538). L'associé Edouard-Marius Rebsamen s'est retiré de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé André Winkler, de Rubigen (Berne), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Rebsamen & Winkler, A. Winkler succ.** 11, boulevard James-Fazy.

25 avril 1961.

«Etampes et mécanique» Destefani et Jacot, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1960. Associés: Paolino Destefani, d'Aranno (Tessin), à Genève, et Charles-André Jacot, du Locle et de La Chaux-du-Milieu (Neuchâtel), à Genève. Construction d'étampes et mécanique de précision. 17, rue des Buis.

25 avril 1961. Peinture et décoration.

«Fraspal» Lavanchy & Cie, à Genève, entreprise de peinture et décoration, société en nom collectif (FOSC. du 26 janvier 1961, page 271). Nouvelle associée: Chantal Monico née Nicole, de Genève, à Carouge, épouse autorisée et séparée de biens de Léon-Henri-Georges Monico.

25 avril 1961. Salon de coiffure.

E. Haeberli & Cie, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 1re septembre 1960. Associées: Elvira Haeberli née Graf, d'Arbon (Thurgovie), à St. Moritz (Grisons), et Elisabeth Grob née Graf, de St. Peterzell (St-Gall), à Genève, séparée de biens et épouse autorisée de Robert Grob. Signature: collective des deux associées. Exploitation d'un salon de coiffure pour dames à l'enseigne «Coiffure d'Art». 13, rue Baulacre.

25 avril 1961. Immeubles.

PATAC S. I., à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 avril 1954, page 1003). Domicile de la société: 3, place du Molard, Agence Immobilière Roch et Cie.

25 avril 1961. Produits pharmaceutiques.

Au Mortier d'Or S.A., à Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 29 janvier 1960, page 313). Henri Longchamp n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jean Kernen, de Reutigen (Berne), à Coppet (Vaud), président, et Jean Andrey, de Genève, à Meyrin, secrétaire, lesquels signent individuellement.

25 avril 1961.

Holding d'Entreprises Métallurgiques S.A., à Genève (FOSC. du 20 août 1952, page 2089). George-Sidney Jewett, de nationalité canadienne, à Toronto (Canada), a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

25 avril 1961.

«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, succursale de Genève (FOSC. du 17 mars 1961, page 782), société anonyme avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs de Lucien Ambord et Charles-Frédéric Ducommun, de même que la procuration d'Edwin Jäger sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Pelichet, de Gollion et Vullierens (Vaud), à Zurich.

25 avril 1961. Biens immobiliers.

Lemyna S.A., à Genève, achat, vente, location ou exploitation de biens immobiliers, etc. (FOSC. du 18 avril 1961, page 1090). Le prénom de l'administrateur Lehrer (inscrit) est Yehoshua (et non Yehshua), soit Joshua.

25 avril 1961. Exploitation de biens fonds, de mines, terrains, etc.

Afresco S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 19 avril 1961. But: acquérir et exploiter des biens-fonds, des mines ou des terrains contenant ou supposés contenir tout minerai ou substance minérale telle que pétrole, gaz ou autre hydrocarbure ou toute autre matière; prospecter, exploiter, extraire, stocker, manufacturer, transformer et faire le commerce de n'importe quel minerai ou substance minérale, produit ou sous-produit en dérivant; acquérir et exploiter des entreprises agricoles, forestières, du bois, du caoutchouc et faire le commerce des produits et sous-produits de ces industries; agir en qualité d'ingénieurs-conseils dans tous les domaines et d'agents, représentants, mandataires, que ce soit dans l'industrie, le commerce, les assurances, la navigation, l'aviation et les voyages; exercer toute activité dans l'industrie poissonnière. Capital: 1 000 000 de fr., versé à concurrence de 200 000 fr., divisé en 1000 actions de 1000 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: cinq membres au moins: Silvio Bernasconi, président, de Brusino-Arsizio (Tessin), à Massagno (Tessin); Werner Wieland, secrétaire, de Zurich, à Saint-Gall; René Dutoit, de Versoix, à Genève; Anis Al Qasem, de nationalité libyenne, à Tripoli (Libye); Paul-T. Walton, des USA, à Salt Lake City (Utah, USA). Signature: individuelle de Silvio Bernasconi, Paul-T. Walton et Anis Al Qasem, administrateurs susqualifiés. Domicile: 3, place du Molard, chez Lachenal, Dutoit et Brechbühl, avocats.

25 avril 1961.

Quadrangle Films S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 17 avril 1961. But: la production, la distribution, la projection, l'achat et la vente de films pour la télévision et pour le cinéma, ainsi que l'achat et la vente des droits d'auteur sur toutes oeuvres jouissant de la propriété intellectuelle. La société n'aura aucune activité dans le Canton de Genève, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 10 actions A de 500 fr., privilégiées en ce qui concerne la répartition du bénéfice net, et 90 actions B de 500 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Eric Sandoz, de et à Genève, président, et Michel Sandoz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle (Neuchâtel), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 1, rue du Rhône, chez Eric et Michel Sandoz, avocats.

26 avril 1961. Boulangerie.

Franz Beck, à Genève. Chef de la maison: Franz-Xaver Beck, du Liechtenstein, à Genève, séparé de biens d'Armelinda-Giacomina née Campana. Exploitation d'une boulangerie. 11, rue Rousseau.

26 avril 1961. Mécaniques de précision.

Emile Janzi, à Genève, atelier de constructions mécaniques de précision (FOSC. du 24 janvier 1949, page 230). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

26 avril 1961. Combustibles, objets en verre.

D. Lacroix, à Genève, importation et commerce de combustibles en gros et représentation d'objets artistiques en verre et d'articles de diverses natures (FOSC. du 7 mai 1952, page 1190). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 185247. Hinterlegungsdatum: 23. März 1961, 15 Uhr.
Aktieselskabet Ferrosan, Blegdamsvej 72, **Kopenhagen** (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektionsmittel.

AUTOSEPT

N° 185248. Date de dépôt: 24 mars 1961, 19 h.
Société Vinicole de Perroy, à **Perroy** (Vaud). — Marque de commerce.

Vins.

A L'ENSEIGNE DE LA DILIGENCE

N° 185249. Date de dépôt: 24 mars 1961, 19 h.
Société Vinicole de Perroy, à **Perroy** (Vaud). — Marque de commerce.

Vins.

A L'ENSEIGNE DE LA FLEUR DE LYS

N° 185250. Date de dépôt: 24 mars 1961, 19 h.
Société Vinicole de Perroy, à **Perroy** (Vaud). — Marque de commerce.

Vins.

A L'ENSEIGNE DE LA PERCHE D'OR

N° 185251. Date de dépôt: 24 mars 1961, 19 h.
Société Vinicole de Perroy, à **Perroy** (Vaud). — Marque de commerce.

Vins.

A L'ENSEIGNE DU RELAIS

N° 185252. Date de dépôt: 24 mars 1961, 19 h.
Société Vinicole de Perroy, à **Perroy** (Vaud). — Marque de commerce.

Vins.

A L'ENSEIGNE DU VIEUX CHÊNE

Nr. 185253. Hinterlegungsdatum: 28. März 1961, 18 Uhr.
Astoba A. Stoeckle, Leimenstrasse 57, **Basel**. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **106812**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1961 an.

Präzisions-Drehbänke, kombinierbar als Bohrmaschine, Stossmaschine, Schleifmaschine, Poliermaschine, Fräsmaschine.

ASTOBA

Nr. 185254. Hinterlegungsdatum: 28. März 1961, 18 Uhr.
Astoba A. Stoeckle, Leimenstrasse 57, **Basel**. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **111286**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1961 an.

Schnappschloss ohne Schlüssel, ohne Riegel.

ASTOVIT

Nr. 185255. Hinterlegungsdatum: 28. März 1961, 18 Uhr.
Astoba A. Stoeckle, Leimenstrasse 57, **Basel**. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **114677**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1961 an.

Windeisen, verstellbar.

ASTOFER

Nr. 185256. Hinterlegungsdatum: 28. März 1961, 18 Uhr.
Astoba A. Stoeckle, Leimenstrasse 57, **Basel**. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **114678**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1961 an.

Schneideisenhalter.

ASTOFIX

Nr. 185257. Hinterlegungsdatum: 28. März 1961, 18 Uhr.
Astoba A. Stoeckle, Leimenstrasse 57, **Basel**. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **114842**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1961 an.

Messuhren, stossicher.

ASTOMIN

Nr. 185258. Hinterlegungsdatum: 24. März 1961, 20 Uhr.
Gottlieb Welti, Küsnacht (Zürich). — Handelsmarke.

Weinprodukte von allen Herkünften und Abstammungen sowie allen Weintraubenarten.

RAPPENTRUNK

N° 185259. Date de dépôt: 25 mars 1961, 11 h.
P. Lorillard Company, 200 East 42nd Street, **New York 17** (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Cigarettes et autres produits à base de tabac.

BEECH-NUT

Nr. 185260. Hinterlegungsdatum: 27. März 1961, 18 Uhr.
Wenger S.A., route de Bâle 63, **Delémont**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Küchenmesser.

oscar

Nr. 185261. Hinterlegungsdatum: 28. März 1961, 19 Uhr.
Roth, Iseli & Co., Aarburgerstrasse 13, **Zofingen**.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100051**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1961 an.

Herrenkleidung.

ARBITER

Nr. 185262. Hinterlegungsdatum: 28. März 1961, 19 Uhr.
Roth, Iseli & Co., Aarburgerstrasse 13, **Zofingen**.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100052**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1961 an.

Herrenkleidung.

DOUGLAS

Nr. 185263. Hinterlegungsdatum: 28. März 1961, 19 Uhr.
Roth, Iseli & Co., Aarburgerstrasse 13, **Zofingen**.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100053**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1961 an.

Herrenkleidung.

ROZOLA

N° 185264. Date de dépôt: 28 mars 1961, 17 h.
Wittnauer et Cie Société Anonyme, route des Acacias 46, **Carouge** (Genève).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **99474**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mars 1961.

Montres, parties de montres, articles d'horlogerie et de bijouterie.

TOUCHON

N° 185265. Date de dépôt: 28 mars 1961, 17 h.
Wittnauer et Cie Société Anonyme, route des Acacias 46, **Carouge** (Genève).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **99475**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mars 1961.

Montres, parties de montres, articles d'horlogerie et de bijouterie.

WITTNAUER

N° 185266. Date de dépôt: 29 mars 1961, 17 h.
Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A., chemin de Roches 9ter, **Genève**. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **99559**. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mars 1961.

Parfums, produits de parfumerie, savons, lotions, eaux de toilette, cosmétiques, crèmes, produits de beauté.

PLEIN AIR

Nr. 185267. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1961, 17 Uhr.
L.G. Harris & Co. Ltd., Stoke Prior, Bromsgrove (Worcestershire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Malerpinsel und -bürsten.

Harris

Nr. 185268. Hinterlegungsdatum: 2. März 1961, 18 Uhr.
Maschinenfabrik Uerkheim AG, Oberdorf Nr. 76, **Uerkheim** (Aargau). Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeugmaschinen; Werkzeuge, elektrische Einrichtungen und Kühlmittel zum Betrieb dieser Maschinen. Apparate zum Entstauben und Entelektrisieren für textil-, papier- und plastikverarbeitende Maschinen.

Nr. 185269. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1961, 19 Uhr.
Faellesforeningen for Danmarks Brugsforeninger, Njalsgade 15, **Kopenhagen** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabak und Tabakwaren aller Art.

FIRESIDE

Nr. 185270. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1961, 10 Uhr.
Erwin O. Haberfeld, Beethovenstrasse 3, **Zürich 22.** Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte der Papierfabrikation. Papier-, Karton- und Pappwaren. Erzeugnisse des graphischen Gewerbes. Matrizen. Buchstaben, Schilder. Schreib-, Zeichen-, Mal-, Modellier- und Bureaugeräte, -Material und -Maschinen, Loseblattbücher.

PLASTIKA

Nr. 185271. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1961, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zürich 1.** Fabrik- und Handelsmarke.

Strassenbelagsmaterialien.

MIRADON

Nr. 185272. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1961, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zürich 1.** Fabrik- und Handelsmarke.

Strassenbelagsmaterialien.

VIADON

N° 185273. Date de dépôt: 27 février 1961, 18 h.
Logetronics Inc., 500 East Monroe Avenue, **Alexandria** (Virginie, USA). Marque de fabrique et de commerce.

Instruments, appareils et installations d'optique et de reproductions électronique ou photographique, en noir et blanc ou en couleurs, machines à imprimer et leurs accessoires.

LOGETRONIC

N° 185274. Date de dépôt: 29 mars 1961, 16 h.
Ed. Grosfeld, route du Signal 1, **Lausanne.** Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et cosmétiques.

N° 185275. Date de dépôt: 6 mars 1961, 20 h.
Chanel AG (Chanel S.A.) (Chanel Ltd.), Burgstrasse 30 (c/o Rechtsanwalt Dr. Rudolf Stüssi), **Glaris.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous articles d'habillement, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles.

CHANEL

Nr. 185276. Hinterlegungsdatum: 7. März 1961, 6 Uhr.
Albert Maurer, Winkelriedstrasse 31/Murbacherstrasse 16, **Luzern.** Fabrik- und Handelsmarke.

Schinkenstreichwürste.

AMA

Nr. 185277. Hinterlegungsdatum: 4. April 1961, 8 Uhr.
B. Drost, Metaalwarenfabriek PAKO, Utrechtsestraat 149, **Rhenen** (Niederlande). — Fabrik- und Handelsmarke.

Andenkenartikel und Schmuckartikel hergestellt aus Silber.

Nr. 185278. Hinterlegungsdatum: 15. März 1961, 20 Uhr.
Agrano AG, Herrengrabenweg 55, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Crèmepulver.

Crèmepulver Quick

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 141016. — Michel Goldberg & Cia. Limitada, Sao Paulo (Brasilien). — Firma geändert in **Comercial e Importadora Michel Goldberg Ltda.** — Eingetragen den 12. April 1961.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 158721. — Hermann Eduard Huggel, Zürich. — Sitz verlegt nach **Zukunftstrasse 18, Biel.** — Eingetragen den 12. April 1961.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im September 1940 eingetragene und am 12. April 1961 gelöschte Marken.
Marques enregistrées en septembre 1940 et radiées le 12 avril 1961

98349	98387	98417	98447	98464	98492	98525	98611	98861
98354	98392	98418	98448	98465	98493	98526	98612	99137
98355	98393	98419	98449	98466	98502	98545	98613	99367
98370	98394	98429	98451	98468	98504	98546	98614	99404
98371	98402	98430	98453	98470	98507	98550	98636	99437
98378	98407	98431	98454	98472	98518	98551	98642	100971
98379	98408	98432	98458	98473	98519	98566	98643	101390
98380	98412	98434	98459	98483	98520	98568	98652	
98384	98413	98436	98461	98486	98521	98569	98660	
98385	98414	98440	98462	98487	98522	98570	98735	
98386	98415	98441	98463	98491	98524	98585	98764	

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Vereinigte Bern-Worb-Bahnen, Aktiengesellschaft «VBW», mit Sitz in Worb

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1961 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 2 237 950 auf Fr. 671 385 herabzusetzen. Nach dem Revisorenbericht des Eidg. Amtes für Verkehr sind die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie innerhalb von zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Sitz der Gesellschaft in Worb Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 86²)

Worb, den 1. Mai 1961. **Die Verwaltung.**

Walter Schöpf AG., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1960 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatoren wurden die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates bestimmt. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens 20. Mai 1961 anzumelden. (AA. 84²)

Basel, den 27. April 1961. **Ein Liquidator:**
Kurt Schöpf, Urs Graf-Strasse 9, **Basel.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über Preiszuschläge auf Speiseölen und Speisefetten

(Vom 28. April 1961)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 30, 31, 32 und 52 des Milchbeschlusses vom 29. September 1953, beschliesst:

Art. 1. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel und in ihrem Auftrag die Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements erheben auf den eingeführten Speiseölen, Speisefetten und den zu ihrer Herstellung dienenden Rohstoffen und Halbfabrikaten folgende nach Massgabe der durchschnittlichen Ausbeute festgesetzte Preiszuschläge:

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg brutto Verzollungsgewicht Franken
	I.	
	Oelsaaten und ölhaltige Früchte zur Herstellung von Speiseölen und Speisefetten:	
	– für Presswerke:	
ex 1201.10	– – Erdnüsse, nicht geröstet	12.20
ex 20	– – Kopra	18.05
ex 30	– – Sesamsamen	14.75
	– – Rapssamen	12.15
ex 50	– – Palmkerne	12.20
	– – Sojabohnen	3.90
	– für Extraktionswerke:	
ex 1201.10	– – Erdnüsse, nicht geröstet	13.85
ex 20	– – Kopra	19.70
ex 30	– – Sesamsamen	16.40
	– – Rapssamen	13.80
ex 50	– – Palmkerne	13.85
	– – Sojabohnen	5.55
	II.	
	Fette, pflanzliche Oele, flüssig oder fest, zu Speisezwecken:	
	– roh, zur Herstellung von Speiseölen und Speisefetten:	
ex 1507.10/12	– – Kokosnussöl (Kopraöl)	28.80
	– – Palmkernöl und Babassuöl	28.20
ex 30	– – Palmöl	23.40
ex 30/32	– – andere	28.20
	– halbraffiniert, zur Herstellung von Speiseölen und Speisefetten:	
ex 1507.10/12	– – Kokosnussöl (Kopraöl), Palmkernöl und Babassuöl	29.10
ex 30/32	– – andere	29.10
	– konsumfertig:	
ex 1507.12	– – Kokosnussöl (Kopraöl), Palmkernöl und Babassuöl	30.—
20/22	– – Olivenöl	30.—
ex 30/32	– – andere	30.—
	III.	
	Tierische Fette und Oele zu Speisezwecken:	
ex 1501.20	– Geflügelfett, ausgepresst oder ausgeschmolzen	30.—
ex 1502.01	– Talg von Tieren der Rindviehgattung, Schafen und Ziegen, roh oder ausgeschmolzen, einschliesslich Premier Jus	30.—
ex 1503.01	– Schmalzstearin; Oleostearin; Schmalzöl und Oleomargarine, weder emulgiert, gemischt noch anders bearbeitet	30.—
ex 1504.10	– Fette und Oele von Fischen und Meersäugetieren, roh oder gereinigt, auch raffiniert	30.—
1506.10	– andere tierische Fette und Oele (Klauenöl, Knochenfett, Abfallfett usw.)	30.—
	IV.	
	Tierische oder pflanzliche Fette und Oele, gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet, zu Speisezwecken:	
1512.10	– Kokosnussöl und Palmkernöl	30.—
	– andere:	
1512.12	– – zur Herstellung von Speisefetten	30.—
14	– – andere	30.—
	V.	
1513.01	Margarine, Kunstspeisefette und andere zubereitete Speisefette:	
	– ohne Butterfettgehalt	30.—
	– mit einem Butterfettgehalt	
	– – bis 5 Prozent	56.—
	– – über 5 bis 10 Prozent	82.—
	– – über 10 bis 15 Prozent	108.—
	– – über 15 bis 20 Prozent	134.—
	– – über 20 bis 25 Prozent	160.—
	– – über 25 bis 30 Prozent	186.—
	– – über 30 bis 35 Prozent	212.—
	– – über 35 bis 40 Prozent	238.—
	– – über 40 bis 45 Prozent	164.— [1]
	– – über 45 bis 50 Prozent	190.— [1]
	– – über 50 bis 55 Prozent	216.— [1]
	– – über 55 bis 60 Prozent	242.— [1]
	– – über 60 bis 65 Prozent	268.— [1]
	– – über 65 bis 70 Prozent	294.— [1]
	– – über 70 bis 75 Prozent	320.— [1]
	– – über 75 bis 80 Prozent	346.— [1]
	– – über 80 bis 85 Prozent	372.— [1]
	– – über 85 bis 90 Prozent	398.— [1]
	– – über 90 bis 95 Prozent	424.— [1]
	– – über 95 bis 99 Prozent	444.80 [1]

[1]) neben dem Zollzuschlag von 100 Franken je 100 kg brutto.

Für die in Absatz 1 hievor nicht genannten Oelsaaten, ölhaltigen Früchte, rohen und halbraffinierten pflanzlichen Oele zur Herstellung von Speiseölen und Speisefetten sind die Preiszuschläge nach Massgabe der durchschnittlichen Ausbeute zu erheben. Der anzurechnende Grad der Ausbeute wird von der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel auf Grund der durchschnittlich ermittelten Erfahrungszahlen beantragt und vom Eidgenössischen Volkswirtschafsdepartement nach Anhören der beteiligten Wirtschaftskreise festgesetzt.

Der Preiszuschlag auf dem Butterfettgehalt in Speisefetten wird so bemessen, dass der Butteranteil ungefähr gleich hoch zu stehen kommt wie die von der Butyra an die inländische Fettindustrie gelieferte Butter.

Sofern sich die Ausbeute bei rohem Kokosnussöl (Kopraöl) aus der Tarifnummer 1507.10 im Durchschnitt aller von einer Firma innerhalb eines Kalenderhalbjahres verarbeiteten Partien nachweisbar mehr als 1 Prozent unter dem für die Erhebung des Preiszuschlages massgebenden Ansatz von 96 Prozent bewegt, kann die betreffende Firma innerhalb des folgenden Halbjahres ein Gesuch um Rückerstattung des Preiszuschlages auf der vollen Minderausbeute der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel einreichen; diese ist für solche Rückerstattungen zuständig. Sie entscheidet auf Grund der von der Treuhandstelle der Schweizerischen Lebensmittelimporteure vorgenommenen Kontrollen.

Art. 2. Für die Erhebung der Preiszuschläge im Sinne von Art. 1 gelten:

als rohe Oele

alle fetten pflanzlichen Oele, flüssig oder fest, mit mehr oder weniger als 1 Säuregrad, welche im Auslande noch keine Bearbeitung erfahren haben und die in der Schweiz noch raffiniert und/oder desodorisiert werden;

als halbraffinierte Oele

alle fetten pflanzlichen Oele, flüssig oder fest, mit mehr oder weniger als 1 Säuregrad, welche im Auslande bereits bearbeitet worden sind, die aber in der Schweiz nachraffiniert und/oder desodorisiert werden;

als konsumfertige Oele

alle fetten pflanzlichen Oele, flüssig oder fest, mit mehr oder weniger als 1 Säuregrad, welche ohne weitere Bearbeitung in der Schweiz entweder zur Herstellung von Mischfetten verwendet oder direkt dem Konsum zugeführt werden.

Art. 3. Die Preiszuschläge gemäss Art. 1 sind auf allen Waren zu erheben, die nach Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Einfuhr-Verzollung abgenommen werden.

Die einzuführenden Waren sind in den Anträgen zum Verkauf und Rückkauf je nach ihrer qualitativen Beschaffenheit und ihrem Verwendungszweck als rohe, halbraffinierte oder konsumfertige Speiseöle und Speisefette zu deklarieren.

In den Anträgen zum Verkauf und Rückkauf von butterhaltigen Waren aus der Tarifnummer 1513.01 ist der Gehalt an Butterfett in Prozenten anzugeben.

Artikel 44 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953 findet sinngemäss Anwendung.

Die Straf- und Strafverfahrensbestimmungen von Artikel 9-11 des Bundesbeschlusses vom 19. Juni 1959 über zusätzliche wirtschaftliche und finanzielle Massnahmen auf dem Gebiete der Milchwirtschaft (Milchwirtschaftsbeschluss) finden Anwendung.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt am 1. Mai 1961 in Kraft.

Auf den gleichen Zeitpunkt sind alle ihm entgegenstehenden Vorschriften aufgehoben, insbesondere der Bundesratsbeschluss vom 24. Juni 1955 betreffend Preiszuschläge auf Speiseölen und Speisefetten und die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 1. September 1955 betreffend Preiszuschläge auf Speiseölen und Speisefetten.

Werden Waren auf Grund von vor dem 1. Mai 1961 abgeschlossenen Verträgen über Kauf und Verkauf ab diesem Datum zur Einfuhrverzollung abgenommen, so sind auf sie in Abweichung von Artikel 3, Absatz 1 noch die aufgehobenen Bestimmungen anwendbar.

Die aufgehobenen Vorschriften bleiben anwendbar auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen.

Diplomatische Vertretungen – Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat beschlossen, in Freetown (Sierra Leone) ein Generalkonsulat zu eröffnen, und hat Herrn Fritz Heimann, zur Zeit Schweizerischer Konsularagent in dieser Stadt, zum Honorar-Generalkonsul ernannt.

Der Bundesrat hat Herrn Giovanni Paolo Tozzoli das Exequatur als Berufskonsul von Italien in Basel mit Amtsbefugnis über die Kantone Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land und Aargau erteilt. 102. 3. 5. 61.

Le Conseil fédéral a décidé d'ouvrir un consulat général à Freetown (Sierra Leone), et a nommé consul général honoraire M. Fritz Heimann, actuellement agent consulaire de Suisse dans cette ville.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Giovanni Paolo Tozzoli en qualité de consul de carrière d'Italie à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Argovie. 102. 3. 5. 61.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis – Situation 29. 4. 61

Aktiven – Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	9 688 755 876.05	+ 56 033 113.80
Devisen — *Devises*	1 262 150 313.90	— 42 800 359.52
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	49 063 111.27	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions de la Confédération suisse*	—.—	+ 712 735.85
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	10 034 875.64	+ 323 968.26
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	594 400.—	
andere — *autres*	42 304 651.—	—.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	12 527 399.68	
im Ausland — *à l'étranger*	8 215 842.24	+ 5 260 106.66
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	26 910 588.89	+ 950 574.99
Zusammen — *Total*	11 100 557 058.67	

Passiven – Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	53 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	6 616 623 635.—	+ 260 722 670.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Giroreehnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 245 382 978.59	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	562 740 535.78	— 241 965 318.48
Giroreehnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — *Comptes de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	400 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	187 809 909.30	+ 1 722 788.52
Zusammen — *Total*	11 100 557 058.67	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59. — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59. — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%

b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

102. 3. 5. 61.

Neuer Höchststand der Fabrikbetriebe und Arbeiterzahl

Nach den Ergebnissen der **Fabrikstatistik** vom September 1960, die in der «Volkswirtschaft» vom April 1961 veröffentlicht sind, beträgt die Zahl der dem Fabrikgesetz unterstellten Betriebe in der Schweiz 12 953 mit insgesamt 666 676 Arbeitern und Angestellten, was einer Zunahme um 218, bzw. 42 299 gegenüber dem Stand vor Jahresfrist entspricht.

Derselben Nummer der «Volkswirtschaft» kann entnommen werden, dass sich der **Bestand an kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften** Mitte Februar 1961 auf insgesamt 348 941 belief. Verglichen mit dem letztjährigen Februarbestand ist eine Zunahme um 26,8% festzustellen.

Ferner enthält die gleiche Ausgabe neben den üblichen Zusammenstellungen aus dem Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft auch die Ergebnisse der Statistik der **Lehrabschlussprüfungen und Lehrverträge im Jahre 1960,** die Statistik über **den Fremdenverkehr im Sommerhalbjahr 1960** usw.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern des Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt **Bern,** Postcheckrechnung III 520.

Nouveaux maxima pour le nombre des fabriques et des ouvriers

Selon les résultats de la **statistique des fabriques** de septembre 1960, publiés dans le fascicule d'avril 1961 de «La Vie économique», le nombre des entreprises assujetties en Suisse à la loi sur les fabriques s'élève à 12 953, avec un personnel de 666 676 ouvriers et employés; ces chiffres marquent une augmentation de 218 entreprises et 42 299 personnes au regard de septembre 1959.

Il ressort du même numéro de «La Vie économique» que l'**effectif des travailleurs étrangers soumis à contrôle** se montait à 348 941 à la mi-février 1961. Il s'était ainsi accru de 26,8% en une année.

Le même fascicule contient encore, à côté des aperçus habituels touchant l'économie suisse, les résultats de la statistique relative aux **examens de fin d'apprentissage et aux contrats d'apprentissage en 1960,** la **statistique du tourisme pour le semestre d'été 1960, etc.**

Le prix du numéro est de 1 fr. 30; celui de l'abonnement annuel, plus avantageux, se monte à 10 fr. 50 et les nouveaux abonnés peuvent obtenir tous les fascicules parus depuis le début de l'année. Les commandes doivent être adressées à la Feuille officielle suisse du commerce, à **Berne,** compte de chèques postaux III 520.

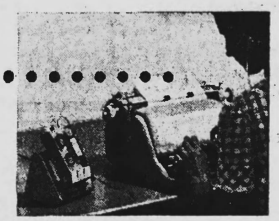
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Voici le nouvel appareil à dicter

FI-CORD 101

à piles et transistors

Fabriqué par l'industrie horlogère suisse, le nouveau magnétophone de poche Fi-Cord 101 est doté de tous les perfectionnements pour la dictée et la transcription. Mise en marche instantanée, réglages automatiques.



Microphone / haut-parleur incorporés, gamme complète d'accessoires pour le voyage et le bureau. Poids 760 g.

Prix complet, sans piles Fr. 596.—

Fi-Cord 101, l'appareil à dicter de l'homme moderne

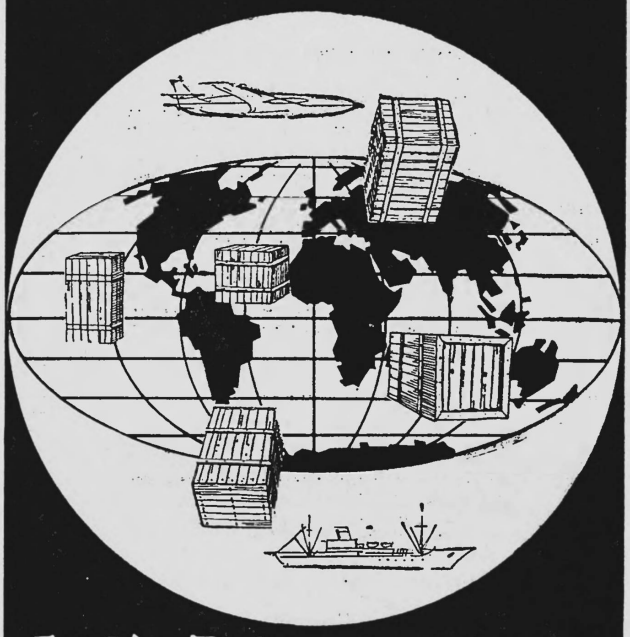
Renseignements et démonstrations:

Fi-Cord International

33, avenue du 1er Mars, **NEUCHATEL**

Téléphone (038) 3 72 91

WELTWEIT - ERFAHREN - INDIVIDUELL



Ja, rund 400 eigene Büros auf 5 Erdteilen, ebensoviele ausgewählte Frachtkorrespondenten und eine über 100-jährige Erfahrung bieten Ihnen Gewähr für eine vorteilhafte Bearbeitung Ihrer Transportprobleme.

Internationale Transporte

AMERICAN EXPRESS

in der Schweiz : Basel, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Zürich
(unter American Express im Telephonbuch)

STELLENMARKT

LOEB

Wir suchen einen qualifizierten

Mitarbeiter

für unsere Finanzabteilung

Gewünscht werden gute Allgemeinbildung und gute Umgangsformen, Verschwiegenheit, gründliche Erfahrung in Statistik-, Bilanz- und Steuerfragen.

Es handelt sich um einen interessanten und verantwortungsvollen Posten mit Entwicklungsmöglichkeiten. Gut ausgebaute Sozialeinrichtungen mit Pensionskasse.

Bewerber, die sich als eidg. dipl. Buchhalter oder Bücherexperten ausweisen können, erhalten den Vorzug.

Handgeschriebene Offerten (nicht mit Kugelschreiber) sind mit Photo sowie Angabe der Gehaltsansprüche einzureichen an die

Personalabteilung

GEBR. LOEB AG. BERN

Gesucht tüchtige(r)

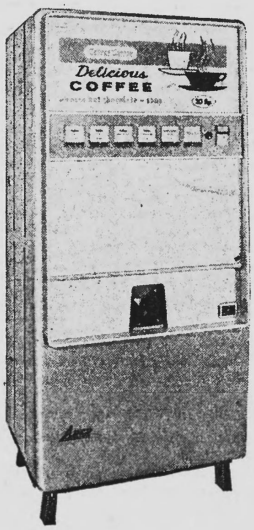
kaufmännische(r) Angestellte(r)

in grösseres Handelsunternehmen in Olten. Interessante, vielseitige Arbeit bei angenehmem Betriebsklima und guter Entlöhnung. Gut ausgebaute Personalversicherung.

Wer Freude hat, in fortschrittlichem Betrieb mitzuarbeiten, melde sich unter Chiffre 21714 an Publicitas Olten.

NUR APCO GETRÄNKE-AUTOMATEN

bieten Ihnen alle diese Vorteile



- 43jährige Erfahrung
- Boiler aus Glas
- Bakterienlampe
- Eingebauter Mixer
- 1000–2000 Becher Leistung pro Füllung
- Alle wichtigen Teile zwecks Wartung abschwenkbar, nur durch einen Handgriff, ohne jegliche Demontage

Automaten für:

- Kaffee, Tee, Suppe, Schokolade
- 1–10 kalte Getränke
- Flaschenbier
- Flaschen- und offene Milch
- Mineralwasser
- Kalte und heisse Sandwiches
- Heisse Würste
- Ganze Menus
- Glaces
- Zigaretten etc.
- ganze automatische Kantinen
- Automatenrestaurants

Generalvertretung:
Fässler Automaten Aktiengesellschaft
Bucheggstrasse/Wibichstrasse 25 Zürich 10
Telefon (051) 261682/261683

CVB

International angesehenes und führendes

TEXTILUNTERNEHMEN

Fabrikation und Export

in St. Gallen sucht zu gelegentlichem Eintritt einen zuverlässigen und selbständigen

Buchhalter

Verlangt werden: Gute theoretische und praktische Berufsbildung. — Charakterlich und arbeitsmässig zuverlässige Persönlichkeit mit ausgesprochenem Sinn für Teamwork. Sprachen: Deutsch, Französisch und wenn möglich Englisch.

Geboten werden: Modern eingerichtete Buchhaltung. Gute und entwicklungsfähige Honorierung. Gratifikation. Sozialeinrichtungen, angenehmes Arbeitsklima, Dauerstelle. Jeden zweiten Samstag frei.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind dem Beauftragten unter dem Kennwort «Textilunternehmen» einzureichen.

Conrad von Burg Dipl. Berufsberater
POSTFACH ZÜRICH 33

Broschüre

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1961)

Preis: Fr. 1.80

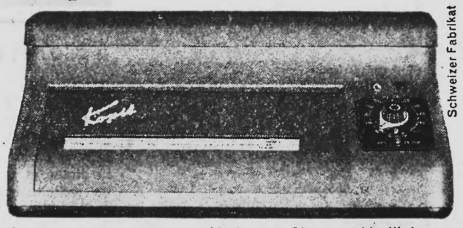
Einzahlungen auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

foto-kopien

Kann Ihr Betrieb noch weiter rationalisiert werden? Wir möchten Ihnen ein einfaches, sauberes und qualitativ überzeugendes Fotokopiersystem vorstellen.



Schweizer Fabrikat

kopit-kombi

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft über die verschiedenen Modelle, ab Fr. 560.—. Kopit AG, Bern, Fabrik für Fotokopier- und Lichtpausapparate, Engehaldenstr. 22, Telephon 031 / 2 60 06

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig – Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

E. Mettler-Müller AG., Rorschach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 17. Mai 1961, 11.15 Uhr, im Sitzungszimmer der Firma in Rorschach

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle für 1960.
2. Entlastung der Verwaltung und Beschluss über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates für die neue Amtsdauer.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1961.
5. Abänderung der §§ 3 und 23 der Statuten (Ermöglichung der Einführung von vinkulierten Namenaktien).
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht mit dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes und der Antrag des Verwaltungsrates auf Abänderung der Statuten liegen ab 6. Mai 1961 im Bureau der Gesellschaft in Rorschach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 16. Mai 1961 bei der Direktion in Rorschach bezogen werden.

Rorschach, 2. Mai 1961. Der Verwaltungsrat.

Auto AG., Rothenburg

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. April 1961, kann die Bruttodividende für 1960 von 4,285%, inkl. Steuern, mit Fr. 6.— netto je Aktie gegen Einsendung des Coupons Nr. 3 auf dem Betriebsbureau in Rothenburg bezogen werden.

Rothenburg, 1. Mai 1961. Der Verwaltungsrat.

Gétaz, Romang, Ecoffey, S.A., Lausanne

Le dividende de l'exercice 1960 est payable dès le 1er mai 1961 contre remise du coupon N° 14 par Fr. 18.—
sous déduction du droit de timbre fédéral de 3% sur les coupons et de l'impôt anticipé de 27% Fr. 14.40
Fr. 33.60

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et Vevey
Union de Banques Suisses, Lausanne et Vevey
Société de Banque Suisse, Lausanne
Crédit Suisse, Lausanne
Caisse d'Epargne et de Crédit, Vevey
Banque Cantonale du Valais, Sion
et aux caisses de la société, à Lausanne, Vevey et Genève

AKTIESELSKABET DANSK SVOVLSYRE- OG SUPERPHOSPHAT-FABRIK

(Dänische Schwefelsäure- und Superphosphat-Fabrik Aktiengesellschaft)

KOPENHAGEN

Ausgabe einer 4½% Anleihe von 1961 von 25 000 000 Schweizerfranken

mit Solidarbürgschaft für Kapital und Zinsen der

Norsk Hydro-Elektrisk Kvaelstofaktieselskab
(Société Norvégienne de l'Azote et de Forces Hydro-Electriques)
Notodden (Norwegen) und der

Dansk Andels Gødningsforretning
(Dänische Düngemittel-Genossenschaft)
Kopenhagen

Emissionspreis: 100 % **Rendite: 4½ %**

Der Erlös der Anleihe ist zur teilweisen Finanzierung einer in Grenaa (Jütland) zu errichtenden Stickstoff-Fabrik bestimmt, an welcher sowohl die Anleihenehmerin wie auch die Solidarbürgen beteiligt sind.

Anleihebedingungen:

Titel und Coupons: 25 000 Inhaberobligationen von je Fr. 1000.—, versehen mit Jahrescoupons per 15. Mai. Der erste Coupon wird am 15. Mai 1962 fällig.

Laufzeit: 14 Jahre, seitens der Schuldnerin nach 8 Jahren ganz oder teilweise vorzeitig zu pari rückzahlbar.

Steuern: Frei von allen dänischen Steuern und Abgaben; der eidgenössische Titelstempel und die eidgenössische Couponsteuer werden von der Schuldnerin abgelöst. Frei von der eidgenössischen Verrechnungssteuer.

Anleihensdienst: Auf Grund der vorliegenden Genehmigung der Danmarks Nationalbank in freien Schweizerfranken, ohne Rücksicht auf Nationalität oder Wohnort des Titelinhabers und ohne irgendwelche Formalitäten.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungsfrist: 3. bis 8. Mai 1961, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu & Co. AG
Schweizerische Volksbank
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Avec Photorapid en quelques secondes une photocopie blanche, inaltérable, de tout document

Photorapid «Comfort»
le plus moderne des appareils combinés de photocopie qui satisfait les plus hautes exigences.

Cet appareil vous permet d'obtenir une photocopie «éclair» de tout document, manuscrit, dactylographié ou imprimé au format A4 ou A3. Fidélité de reproduction absolue.

- Photorapid «Comfort» libère votre personnel du travail fastidieux et improductif de la copie.
- Le nouveau papier multi-positif vous permet d'obtenir jusqu'à 10 copies à partir d'un négatif unique.
- Le bac de transfert est chargé ou vidé de son révélateur automatiquement.

Demandez le prospectus spécial des différents modèles, ou mieux une démonstration sans engagement par

MOEBA BUREAU SERVICE VEGA SA
GENÈVE 32, RUE DE ZURICH TÉL 022/32 74 17

LAUSANNE 20, ST-LAURENT ✆ 021/23 49 59 BERN AARBERGERGASSE 87 ✆ 031/9 10 76
ZÜRICH BADENERSTR. 294 ✆ 051/23 30 66 LUZERN SCHÄDRÜTISTR. 40 ✆ 041/3 17 21
BASEL WETTSTEINPLATZ 8 ✆ 061/33 72 37 ST. GALLEN DUFOURSTR. 91 ✆ 071/23 37 66

TREUHANDPRAXIS ALFRED SCHILD lic. oec.
Bahnhofstrasse 37, ZÜRICH, Tel. 25 62 67
Revisionen, Bilanz- und Steuerberatung
Verwaltungs- und Kontrollstellmandate

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 26. April 1961 über

Widmer-Rieder Johannes

geb. 1875, alt Gemeindeammann, Inhaber einer Imprägnieranstalt, von und in Gränichen wohnhaft gewesen, gestorben am 13. April 1961, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 29. Mai 1961 bei der Gemeindekanzlei Gränichen anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Forderungen gegenüber der Firma J. Widmer & Cie., Gränichen, sind ebenfalls geltend zu machen.

Aarau, den 26. April 1961. Bezirksgericht.

EXPERTA Fiduciaire S.A.
Révisions Comptabilités et problèmes fiscaux

Zurich	Bâle	Berne	Lausanne
Bahnhofstrasse 79	Dufourstrasse 25	Gartenstrasse 3	Bellefontaine 2
(051) 25 74 48	(061) 24 58 58	(031) 3 02 35	(021) 23 66 66

NAVIMAR S.A.

Per l'esercizio e la gestione della navigazione marittima

Lugano

Assemblea generale ordinaria degli azionisti

indetta per venerdì 26 maggio 1961, alle ore 12, presso la sede sociale in Lugano, via Canova 16

Ordine del giorno:

1° Rapporto del consiglio di amministrazione sull'esercizio sociale chiuso al 31 marzo 1961.
2° Rapporto dei revisori.
3° Deliberazioni:
a) sul rapporto di gestione e sui conti annuali;
b) sullo scarico agli organi sociali;
c) sulla destinazione dell'utile.
4° Nomina dei revisori per l'esercizio 1961/1962.
5° Eventuali.

Il bilancio ed il conto economico chiusi al 31 marzo 1961, il rapporto dei revisori, il rapporto di gestione e le proposte concernenti la destinazione dell'utile netto, saranno a disposizione dei Signori azionisti presso la sede sociale a partire dal 10 maggio 1961. Per partecipare all'assemblea, i Signori azionisti dovranno depositare le loro azioni presso le casse sociali o presso la Banca Leu & Co. S.A., di Zurigo, entro il 16 aprile 1961, ritirando il relativo certificato di ammissione.

Lugano, 3 maggio 1961. Il consiglio di amministrazione.

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de mars 1961)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Alfred Sigg-Gysin

geb. 1901, Kaufmann (Kollektiv-Gesellschafter der Firma Sigg & Co., Hauptsitz Pratteln (Basel-Landschaft)), zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Delsbergerallee 7.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger bis 3. Juni 1961 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 3. Mai 1961. Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 26. März 1961 in Marbach (Sankt Gallen) verstorbenen

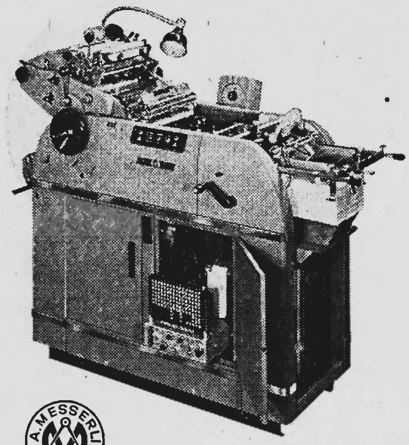
Nesselhauf-Fritsche Alois

Handlung, wohnhaft gewesen in Marbach (St. Gallen), ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum 5. Juni 1961 beim Gemeindeamt Marbach (St. Gallen) anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren. Schuldner, die die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden (Art. 580 ff. ZGB).

Altstätten, den 29. April 1961. Bezirksamt Oberrheintal.



Multilith

Modell 2550

Automation im Offset-Vervielfältigungswesen

Elektrische Relais lösen automatisch alle Maschinen-Funktionen, welche sonst manuell betätigt werden, in der gewünschten und zum Teil einstellbaren Reihenfolge aus. Automatische Einfärbung, Farb- und Feuchtwerk- sowie Druck-Einschaltung, automatische Papierzuführung und Maschinen-Stop nach einer zum voraus einstellbaren Auflagehöhe, sind nur einige der automatischen Sequenzen, welche die Bedienung dieses Modells für jedermann leicht und zugänglich machen. Erhöhte Leistungsfähigkeit, Geschwindigkeit und Einfachheit in der Bedienung sind die auffälligsten Merkmale dieses neuesten Modells in der schon langen Reihe der Multilith-Büro-Offset- und Vervielfältigungs-Maschinen.

A. MESSERLI ZÜRICH GEGR. 1879

A. MESSERLI, ZÜRICH 2

Generalvertretung für die Schweiz

Lavaterstraße 61 Telephon (051) 27 12 33

INTERNATIONALE MUSTERMESSE PADUA

vom 29. Mai bis 13. Juni 1961

Die Internationale Padua-Messe, das wichtigste Handelszentrum Nordost-Italiens, bietet den Besuchern ein reichhaltiges Programm in Fertigwaren und Konsumgütern.

Pedua, der Treffpunkt der Geschäftswelt, erwertet Sie daher als ... Besucher.

Für alle weiteren Auskünfte, Zimmerreservationen usw. wenden Sie sich an die

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ

NATURAL AG.

Messeabteilung, Basel 2

oder an die Niederlassungen Zürich – St. Gallen – Buchs – Genf – Lausanne – Neuchâtel – Biel – Le Chaux-de-Fonds – Chiasso

Emprunt du Canton de Fribourg (Hôpital cantonal) de 1902

117e tirage des séries des obligations de 15 fr.

Opéré le 15 avril 1961

Séries

16	48	163	179	210	346	407	423	454	468	488	508	550	578	633
753	793	796	838	853	1016	1070	1089	1115	1163	1169	1170	1212	1245	1298
1320	1329	1361	1376	1387	1584	1662	1675	1683	1722	1735	1745	1786	1817	1822
1827	1872	1898	2003	2032	2073	2210	2275	2333	2338	2423	2492	2542	2585	2597
2639	2650	2675	2684	2866	2960	2994	3034	3118	3137	3142	3205	3279	3310	3499
3525	3530	3544	3557	3610	3613	3718	3746	3764	3783	3788	3860	3870	3998	4149
4261	4372	4383	4492	4524	4538	4543	4634	4689	4714	4832	4840	4874	4877	4897
5008	5290	5441	5448	5449	5475	5500	5600	5628	5792	5808	5817	5853	5952	6050
6054	6131	6171	6183	6283	6303	6325	6340	6360	6378	6396	6442	6508	6537	6622
6682	6683	6710	6762	6786	6806	6839	6859	6974	6987	7047	7067	7174	7179	7263
7354	7407	7519	7784	7867	7916	7923	8024	8134	8144	8182	8211	8235	8347	8397
8428	8450	8496	8516	8540	8553	8570	8641	8697	8790	8920	8959	8987	9011	9056
9088	9142	9151	9226	9332	9343	9353	9384	9481	9619	9689	9705	9781	9813	9825
9856	9860	9901	9911	9925										

Le tirage des numéros de ces séries et des lots afférents aura lieu le 15 mai prochain, à 8 heures, au bureau du chef de la Trésorerie d'Etat, bâtiment de la Chancellerie N° 103, à Fribourg.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants:

Banque de l'Etat de Fribourg; MM. Heusser et Cie, Bâle; Union de Banques Suisses, Berne; Société de Banque Suisse, La Chaux-de-Fonds, Lausanne et Neuchâtel; Crédit Suisse, Genève; Banque Populaire de Lugano, Lugano; Banque Hofmann S.A., Zurich; Boissevain Frères, Amsterdam.

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse et à 2 fr. 50 pour l'étranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur compte chèque postal IIa 49.

Fribourg, le 15 avril 1961. Trésorerie de l'Etat de Fribourg.

Gutsa

STAHLMÖBEL

Büromöbel + Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO

Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik

Telephon 062 / 6 91 49

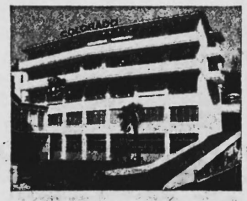
Kaufe laufend grössere Mengen

Kunststoff-Abfälle

(PVC weich, Polystyrol, Polyaetylen, Teflon, Plexiglas, Polyamid usw.)

E. Bolliger, Postfach 485, Aarau

Telephon (064) 2 12 25



COLORADO HOTEL

(091) 23383 LUGANO Via Maraini

I. Rang – modern – Zimmer mit Telephon und Radio. Gepflegte Küche. Bar.

Société Financière Neuchâteloise d'Electricité S.A.

Emprunt 3% de Fr. 1500000 de 1954

2e amortissement de Fr. 40 000 au 30 juin 1961

Il ne sera pas procédé au tirage au sort pour les 40 obligations de Fr. 1000 à amortir, celles-ci ayant été rachetées sur le marché conformément aux conditions de l'emprunt.

Neuchâtel, le 28 avril 1961.

Société Financière Neuchâteloise d'Electricité S.A.

Grand Hôtel Beau Rivage Interlaken S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 15 mai 1961, à 10 heures 30, au Grand Hôtel Beau-Rivage, Interlaken.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du vérificateur des comptes.
3° Approbation des comptes.
4° Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5° Nomination d'un vérificateur des comptes.
6° Propositions individuelles.

Le bilan et les comptes de profits sont à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 5 mai 1961 au bureau du Grand Hôtel Beau-Rivage, Interlaken. Les cartes d'admission peuvent être retirées du 10 mai au 14 mai 1961, 12 heures, contre légitimation à la Banque Cantonale de Berne, à Interlaken, Crédit Suisse, à Interlaken, la Spar- & Leihkasse, à Berne, et la Société de Banque Suisse, à Bâle.

Interlaken, le 2 mai 1961. Pour le conseil d'administration: Chs. Schenk, secrétaire.

Precisa 160

Eine Meisterleistung der einheimischen Industrie!

Was vor wenigen Jahren noch für unmöglich galt, hat die Rechenmaschinenfabrik PRECISA AG in Zürich-Oerlikon gelöst. In einer Preisklasse, die noch vor kurzem für Handmaschinen üblich war, können Sie jetzt eine vollwertige elektrische Rechenmaschine kaufen! Fast unglaublich – aber wahr, dank neuen Konstruktionsmethoden und rationellster Fertigung. Die neue PRECISA 160 bietet aber noch mehr. Sie arbeitet schneller, rechnet 9- bzw. 13stellige Resultate aus (auch unter 0) und entspricht trotz ihres günstigen Preises dem schweizerischen Qualitätsprinzip. Gediegene, neuzeitliche Form, geringer Platzbedarf.

Diese neue elektrische PRECISA kostet Fr. 850.-

ERNST JOST AG Zürich: Geßnerallee 50, Tel. 051/23 67 57, Laden Löwenstr. 60, b. Hauptbahnhof, Aarau: Kasinostr. 36, 1. St., Tel. 064/28 22 5

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»